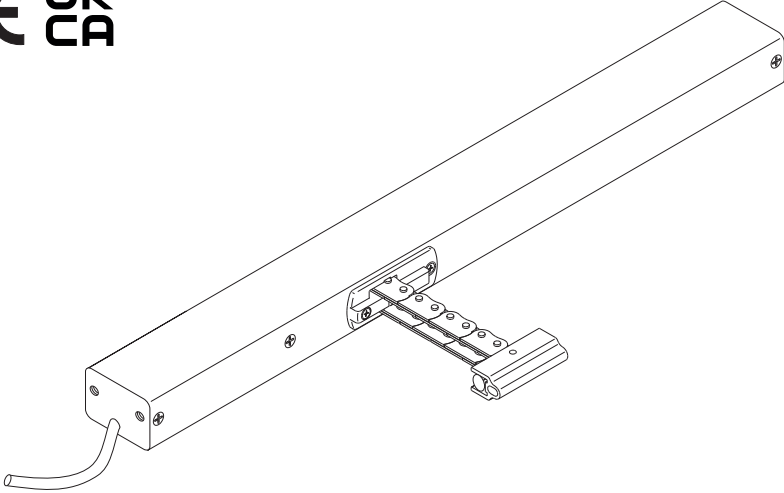


D+H

KA 34 / KA 54

CE UK
CA



Zestawy konsoli proszę zamawiać osobno



CNBOP-PIB
6095/2026



CNBOP-PIB
063-UWB-0766



CNBOP-PIB-KOT-2021/2025/0243-1009 wydanie 1

pl	Oryginalna instrukcja eksploatacji i obsługi	Strona	2
	Wymiary	Strona	6
	Podłączenie	Strona	7

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym produktem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała. Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Wskazówki bezpieczeństwa

Niskie napięcie 24V DC!

Nie podłączać bezpośrednio do sieci!!

- Podłączenie musi być wykonane przez autoryzowanego specjalistę-elektryka
- Zagrożenie zgnieciem w obszarze dostępnym ręcznie
- Zabronić wstępu w obszar ruchu napędu
- Sterowanie musi być niedostępne dla dzieci
- Przestrzegać wartości podanych w diagramie obciążeń łańcucha!
- Stosować tylko w suchych pomieszczeniach
- Montaż tylko wewnątrz budynków.
Przy zagrożeniu deszczem (np. w kopule świetlnej lub oknach w płaszczyźnie dachu) stosować sygnalizator deszczu
- Tego produktu nie wolno eksploatować bez osłon zatyczkowych, dostarczanych wraz z zestawami konsoli
- Stosować tylko niezmodyfikowane, oryginalne części D+H
- Przestrzegać instrukcji montażu zestawu konsoli

Przestrzegać wskazówek podanych w czerwonej kartce dot. zasad bezpieczeństwa!

Diagram obciążeń

Nie przekraczać maksymalnego obciążenia łańcucha! Maksymalne dopuszczalne obciążenie łańcucha nie zawsze odpowiada maksymalnej sile nacisku napędu!

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

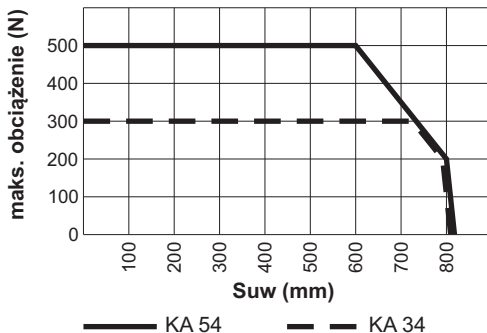
- Napęd łańcuchowy, poruszany silnikiem elektrycznym, do otwierania i zamykania okien oraz klap fasadowych i dachowych
- Zgodnie z VdS maks. suw łańcucha przy naciskaniu = 600 mm, a przy ciągnięciu = 1000 mm
- Napięcie robocze 24 V DC
- Zastosowanie: zarówno do otworów systemu oddymiania, D+H Euro-RWA wg normy DIN EN 12101-2, jak i do codziennego przewietrzania
- Tylko do montażu wewnątrz budynków

Charakterystyka mocy

- Układ elektroniczny sterowany mikroprocesorem
- Długość suwu można regulować na napędzie z pomocą PLP 1
- Indywidualne programowanie poprzez Powerline (narzędzia serwisowe PLP 1 i SCS)
- Funkcja RWA-Highspeed (szybki ruch w kierunku OTWIERANIA=OTW.)
- Pracuje bardzo cicho w trybie przewietrzania
- System ochrony główną krawędź zamykającą
- Zasilanie możliwe od lewej lub prawej strony
- Odciążenie uszczelnienia po zamknięciu

Zakres dostawy

Jednostka napędu z kablem o dług. 2,5 m z kabel silikonowy. W zależności od typu okna są do dyspozycji różne zestawy konsoli, które należy zakupić osobno.



Dane techniczne – KA 34/xxx

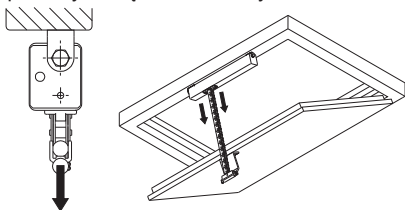
Typ	KA 34/350	KA 34/500	KA 34/600	KA 34/700	KA 34/800 (HP 780)	KA 34/800	KA 34/1000 (HP 830)
Zasilanie	24 V DC / $\pm 15\%$						
Siła znamionowa	300 N** (Przestrzegać wartości podanych w diagramie)						
Prąd znamionowy	1,0 A						
Znamionowa długość skoku $\pm 2\%$	350 mm	500 mm	600 mm	700 mm	780 mm	800 mm	830 mm
Skok wentylacji $\pm 2\%$	350 mm						
Prędkości ruchu:							
Normalny tryb eksploatacji	6,7 mm/s						
RWA - tryb szybkiego ruchu	6,7 mm/s	10,7 mm/s	13,4 mm/s	13,7 mm/s	15,8 mm/s		
Znamionowa siła ryglowania Okres użytkowania - trwałość Czas włączenia Kadłub obudowy Rodzaj ochrony Zakres temp. Wytrzymałość na temp. Wilgotność powietrza Poziom ciśnienia akustycznego emisji Funkcje dodatkowe	Maks. 2600 N (bez konsoli) >20.000 suwy podwójne 30 % (Przy czasie tolerancji 10 min.) Proszkowo aluminium (RAL 9006) IP32 -25 ... +55 °C 30 min / 300 °C $\leq 90\%$, bez kondensacji LpA ≤ 70 dB(A) Aktywna Ochrona krawędzi zamykającej = aktywowana (3-krotna próba powtórzenia suwu) Odciążenie uszczelnienia = aktywowane (suw odciażający wynosi maks. 0,2 mm)						
** + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwałe)							

Dane techniczne – KA 54/xxx

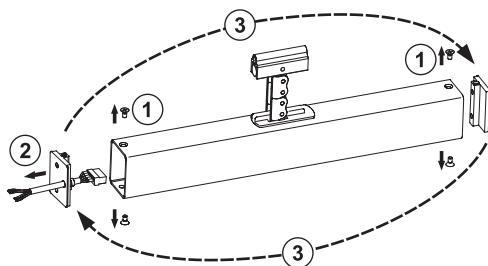
Typ	KA 54/350	KA 54/500	KA 54/600	KA 54/700	KA 54/800 (HP 740)	KA 54/800 (HP 780)	KA 54/890
Zasilanie	24 V DC / $\pm 15\%$						
Siła znamionowa	500 N** (Przestrzegać wartości podanych w diagramie)						
Prąd znamionowy	1,4 A			1,5 A			
Znamionowa długość skoku $\pm 2\%$	350 mm	500 mm	600 mm	700 mm	740 mm	780 mm	780 mm
Skok wentylacji $\pm 2\%$	350 mm						
Prędkości ruchu:							
Normalny tryb eksploatacji	6,7 mm/s						
RWA - tryb szybkiego ruchu	6,7 mm/s	12,6 mm/s	13,7 mm/s	13,7 mm/s	14,7 mm/s		
Znamionowa siła ryglowania Okres użytkowania - trwałość Czas włączenia Kadłub obudowy Rodzaj ochrony Zakres temp. Wytrzymałość na temp. Wilgotność powietrza Poziom ciśnienia akustycznego emisji Funkcje dodatkowe	Maks. 2600 N (bez konsoli) >20.000 suwy podwójne 30 % (Przy czasie tolerancji 10 min.) Proszkowo aluminium (RAL 9006) IP32 -25 ... +55 °C 30 min / 300 °C $\leq 90\%$, bez kondensacji LpA ≤ 70 dB(A) Aktywna Ochrona krawędzi zamykającej = aktywowana (3-krotna próba powtórzenia suwu) Odciążenie uszczelnienia = aktywowane (suw odciażający wynosi maks. 0,2 mm)						
** + ok. 20% rezerwy na wyłączenie (krótkotrwałe)							

Wskazówki montażowe

Przy zastosowaniach do ciągnięcia w pionie (np. luki dachowe) trzeba ewent. dopasować działające siły przy pomocy narzędzi serwisowych PLP 1 i PDA.



Przestawianie kabli napędu

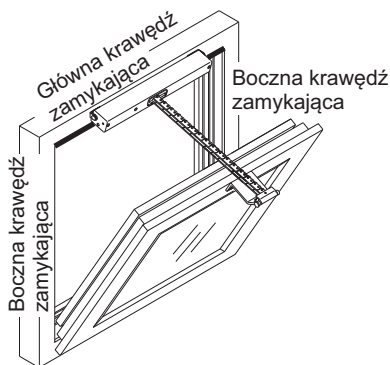


Ochrona krawędzi zamykającj

Przy zamykaniu napęd posiada aktywną ochronę głównej krawędzi zamykania. Polega ona na tym, że przy przeciążeniu w obszarze zamykania 3 i 2 napęd staje i cofa się, czyli otwiera przez 10 sekund, i ponawia próbę zamknięcia. Jeżeli po trzech takich próbach nie dojdzie do zamknięcia, to napęd zatrzymuje się w tej pozycji. Ponadto napęd jest również wyposażony w funkcję pasywnej ochrony, która polega na tym, że w obszarze zamykania 2 i 1 następuje redukcja prędkości do 5 mm/s.



Na bocznych krawędziach zamykających mogą wystąpić wyraźniej większe siły. Istnieje zagrożenie zgnieceniem obszarze dostępnym ręcznie.



Czyszczenie i konserwacja

Konserwację prowadzić wyłącznie przy wyłączonym napięciu. Die Inspekcja i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z odpowiednimi wskazówkami D+H. Wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne D+H. Naprawy może wykonywać wyłącznie D+H. Zabrudzenia należy usuwać suchą i miękką ściereczką. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Oświadczenie o zgodności

Świadomi swojej odpowiedzialności oświadczamy, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny z następującymi normami:

2014/30/EU, 2011/65/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Dokumentacja techniczna do uzyskania w firmie:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
05.05.2026

Maik Schmees
CTO

Utylizacja

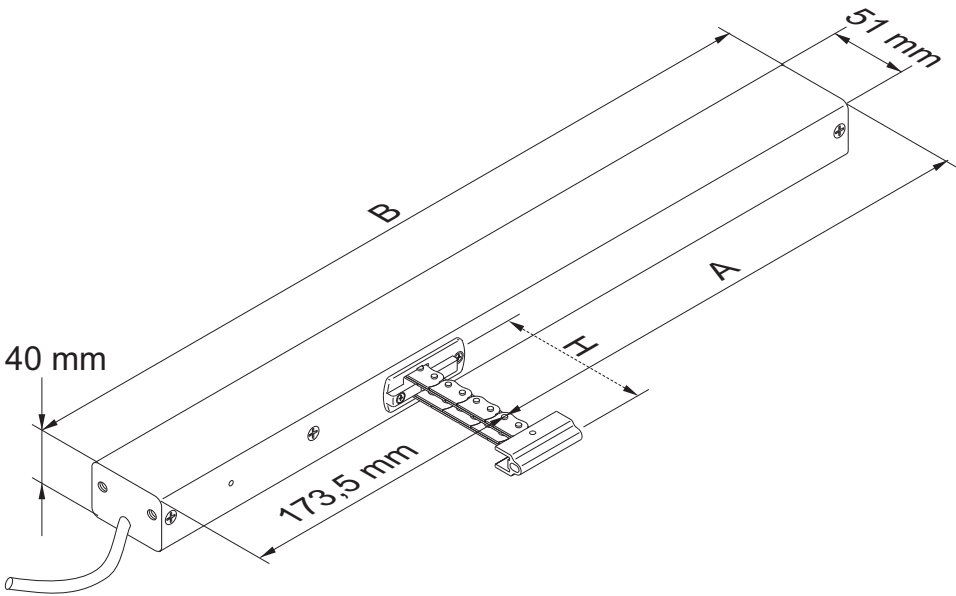
Urządzenia elektryczne, ich wyposażenie, baterie i opakowania muszą być wprowadzane do obiegu wtórego w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Uwaga dot. krajów UE:

Zgodnie z wprowadzoną do systemów prawnych krajów unijnych Dyrektywą Europejską 2012/19/EU dot. starych lub zepsutych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia te mają być zbierane osobno i wprowadzane do obiegu wtórego zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

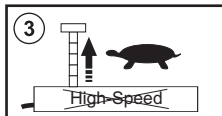
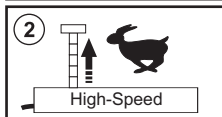
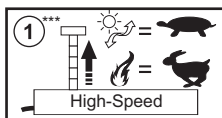
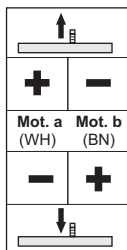


Wymiary



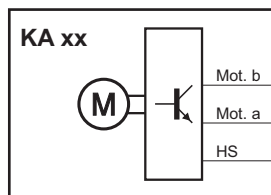
H	A	B
350	247,5	421
500	322,5	496
600	372,5	546
700	422,5	596
800	472,5	646
890	514,5	688
1000	576,5	750

Podłączenie

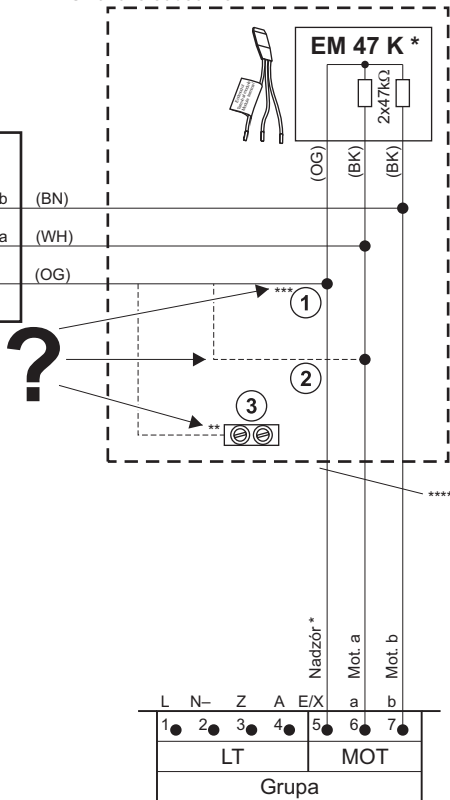


Normalny tryb eksploatacji

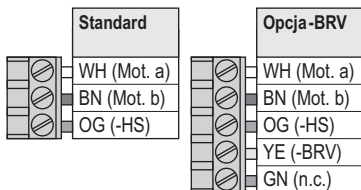
RWA - tryb szybkiego ruchu



Gniazdko odboczne



Obłożenie przewodów (żył)



(WH) biały
 (BN) brązowy
 (OG) pomarańczowy
 (YE) żółty
 (GN) zielony
 (PK) różowy
 (GY) szary

* Nie dotyczy : GVL -E/ -K/ -M

** Zabezpieczyć przed zwarciem

*** Przy podłączeniu do centrali D+H RWA z nadzorem kierowania E/HS

**** Kable wg tabeli układu kabli opracowanej przez D+H (patrz Instrukcja użytkownika centrali)



D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2023 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Zmiany techniczne zastrzeżone